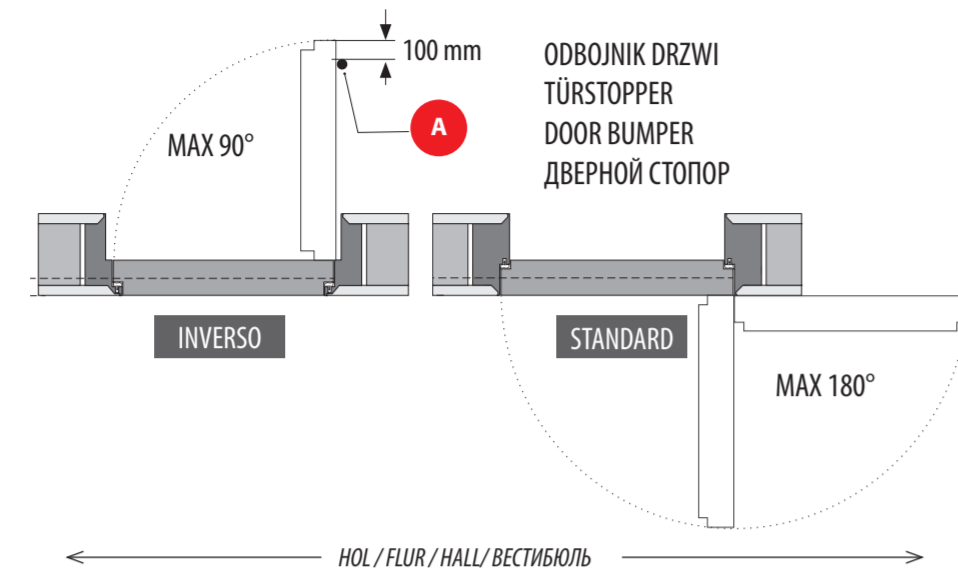


ściana z płyt G-K
Wand: Gips-Bauplatte (GKB)
plasterboard wall
стена из панелей из гипсокартона

SYSTEM STANDARD I INVERSO STANDARD- UND INVERSO-SYSTEM



A

PL

UWAGA: ze względów bezpieczeństwa i prawidłowego funkcjonowania systemu INVERSO niezbędne jest zastosowanie odbojnika drzwi. Brak odbojnika skutkuje utratą gwarancji producenta. Odległość odbojnika od krawędzi otwartego skrzydła: 10 cm.

System INVERSO pozwala otwierać drzwi nie szerzej niż 90°. Przy zastosowaniu tego systemu szerokość światła przejścia jest zawężona o 40 mm.

D

ACHTUNG: Aus Sicherheitshinweisen und für richtige Wirkung des INVERSO Systems ist es nötig, zusätzlich einen Türstopper anzuwenden. Wenn kein Stopper vorhanden ist, wird keine Produzentengarantie gewährleistet. Die Entfernung des Stoppers von der Kante eines aufgemachten Türblattes: 10 cm.

Das System INVERSO läßt die Tür nicht mehr als 90 Grad öffnen. Bei der Verwendung dieses Systems wird das Durchgangslicht um 40 mm verringert.

GB

CAUTION: in order for the INVERSO system to function properly and for safety reasons it is necessary to use the door bumper. If it is not used the producer's guarantee will not be valid. The distance of the door bumper from the edge of the opened wing: 10 cm.

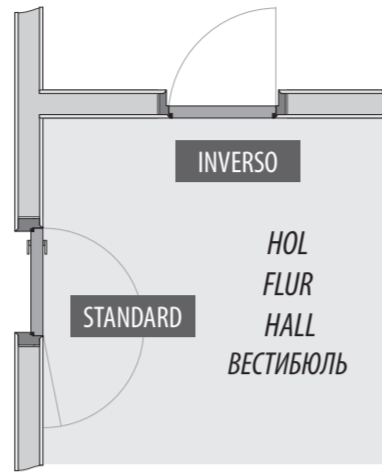
The INVERSO system allows to open the door not wider than 90°. When using this system the width of clear opening is narrowed by 40 mm.

RUS

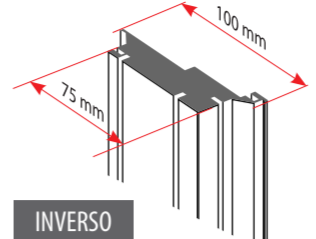
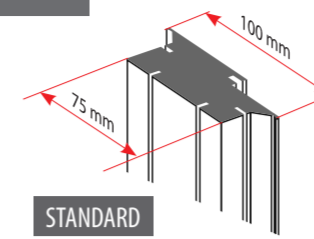
ПРИМЕЧАНИЕ: в целях безопасности и надлежащего функционирования системы INVERSO необходимо применить дверной стопор. Отсутствие стопора приводит к недействительности гарантии производителя. Расстояние стопора от края открытой створки: 10 см.

Система INVERSO позволяет открывать двери не шире 90°. При использовании этой системы ширина прохода сужается на 40 мм.

STANDARD AND INVERSO SYSTEMS СИСТЕМА STANDARD И INVERSO



1



puszki na zawiasy
Scharnierkästen
hinge cups
Дверные петли

B

PL

Wzmocniony profil ościeżnicowy. Nie montować na zwykłym profilu ściennym.

D

Ein verstärktes Zargenprofil. Bitte nicht mit einem gewöhnlichen Wandprofil montieren.

GB

Strengthened door frame profile. Do not assemble on the regular wall profile.

RUS

Укрепленный профиль дверной коробки. Не устанавливать в обычный профиль стены.

3



3A



szerokość otworu drzwiowego
Wandöffnung
door opening width
ширина дверного проема

KLEJ MONTAŻOWY
MONTAGEKLEBER
ASSEMBLY GLUE
МОНТАЖНЫЙ КЛЕЙ

wysokość otworu drzwiowego
Flüchtighöhe
door opening height
высота дверного проема

PL

3 A. Umocować ramę za pomocą kleju montażowego. Zalecany dwuskładnikowy klej KLEIBERIT 535.0 SupraFoam.

D

3 A. Sichern Sie die Zarge mit Montagekleber. Es wird ein Zweikomponenten Kleber KLEIBERIT 535.0 SupraFoam-Klebstoff empfohlen.

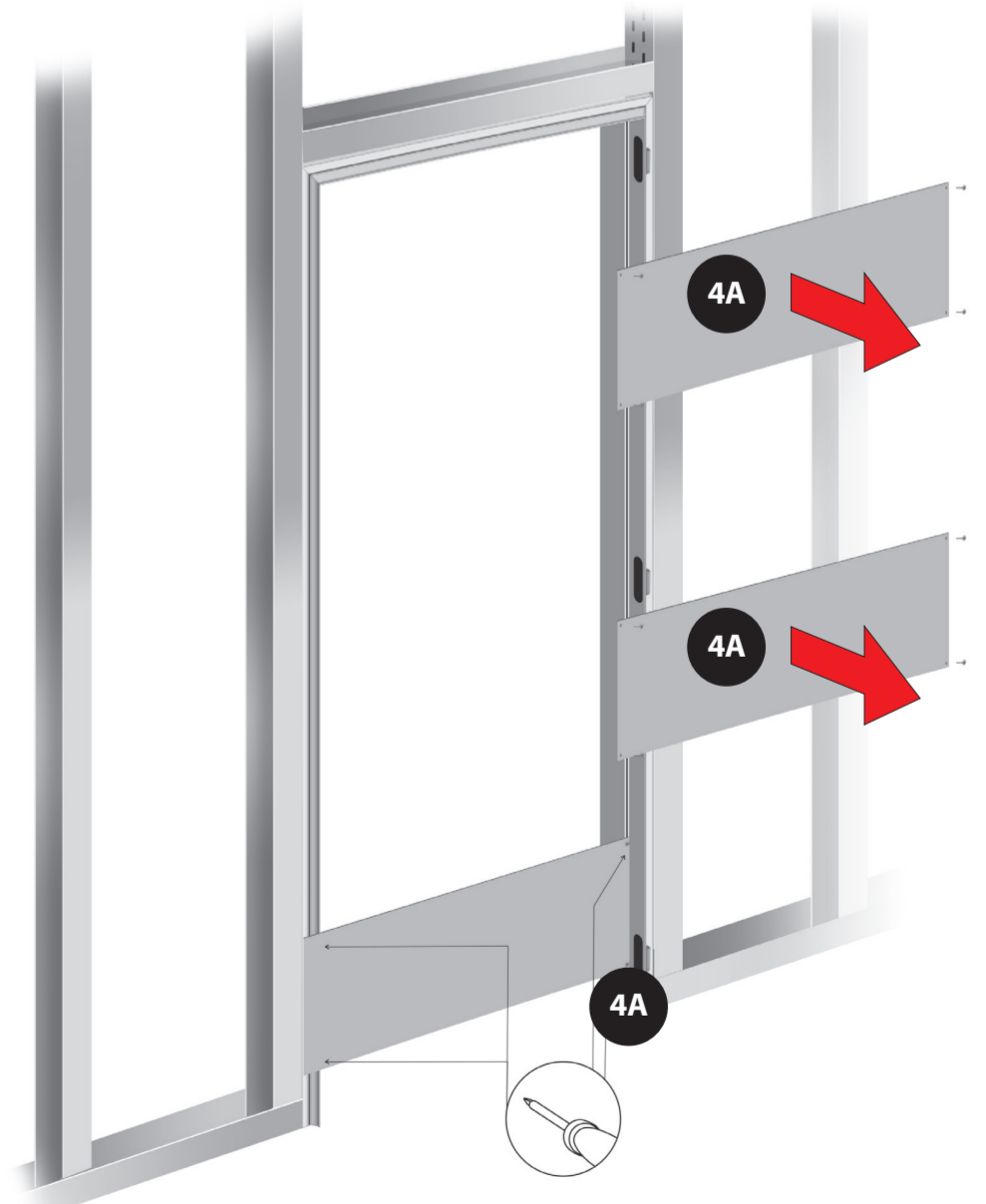
GB

3 A. Fasten the frame using the assembly glue. The two-component KLEIBERIT 535.0 SupraFoam glue is recommended.

RUS

3 A. Прикрепить дверную коробку с помощью монтажного клея. Рекомендуется использовать двухкомпонентный клей KLEIBERIT 535.0 SupraFoam.

4



4A

4A

4A

PL

4 A. Usunąć rozpórki ramy.

D

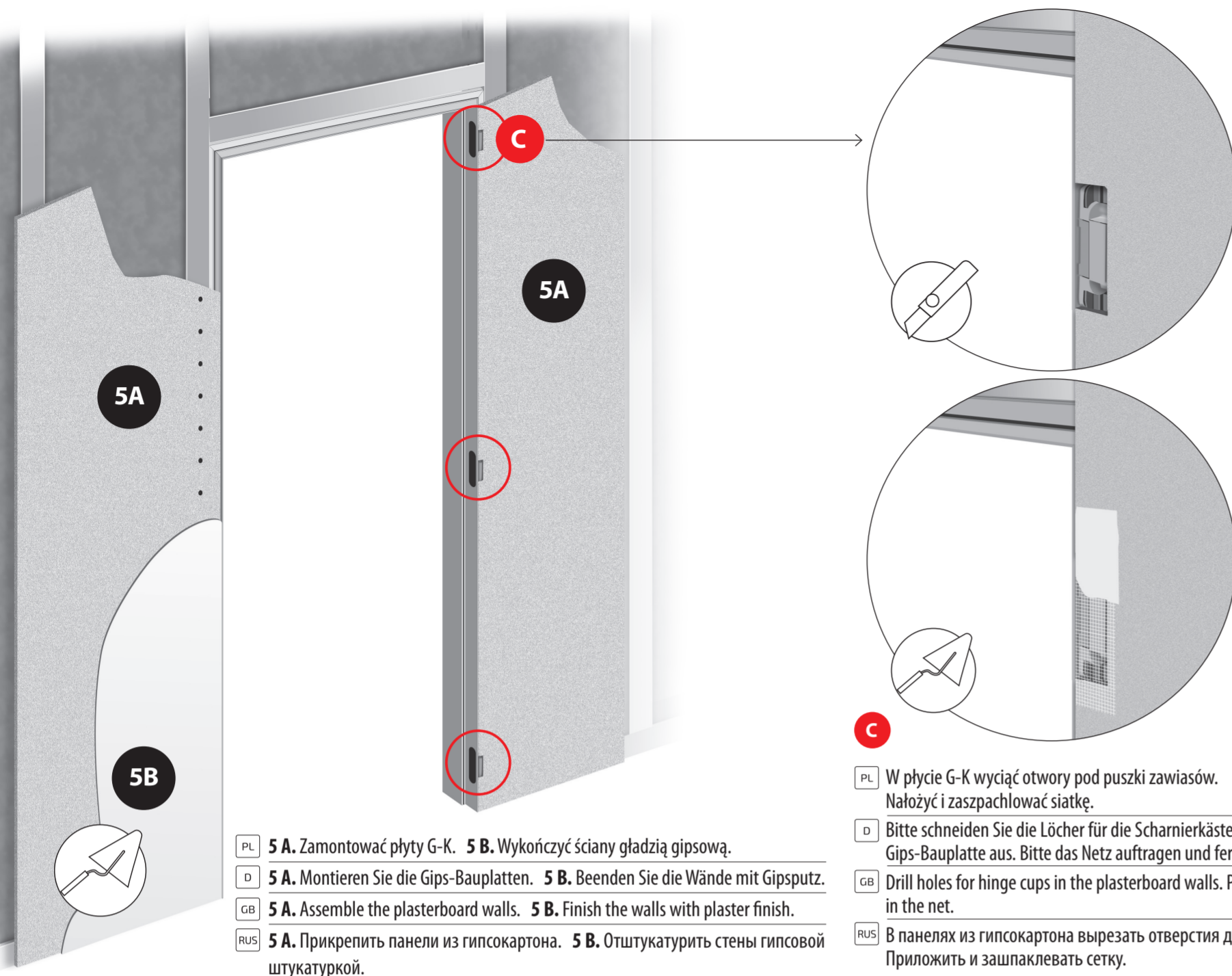
4 A. Entfernen Sie die Zargenabstandshalter.

GB

4 A. Remove the frame struts.

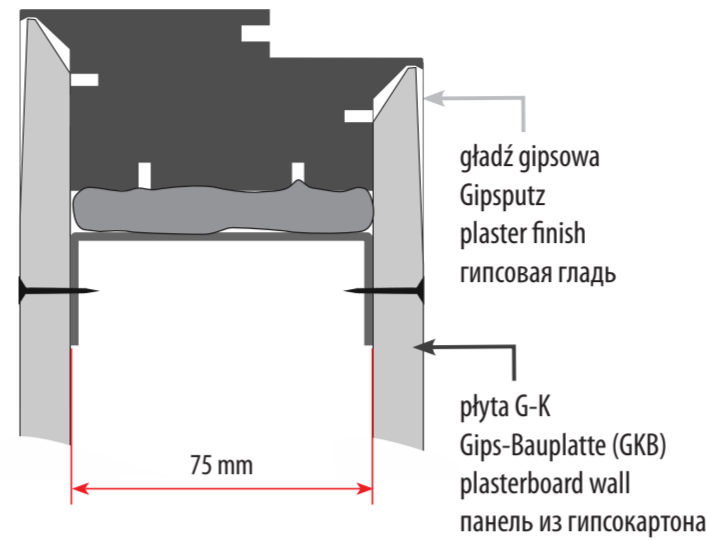
RUS

4 A. Удалить распорки дверной коробки.



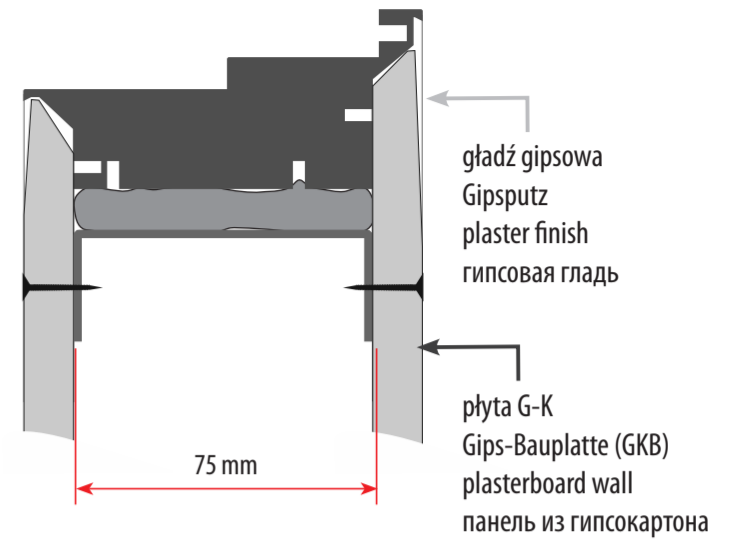
GRUBOŚĆ ŚCIANY:
100 mm
Mauerstärke:
100 mm
WIDTH OF THE WALL:
100 mm
ТОЛЩИНА СТЕНЫ:
100 mm

STANDARD



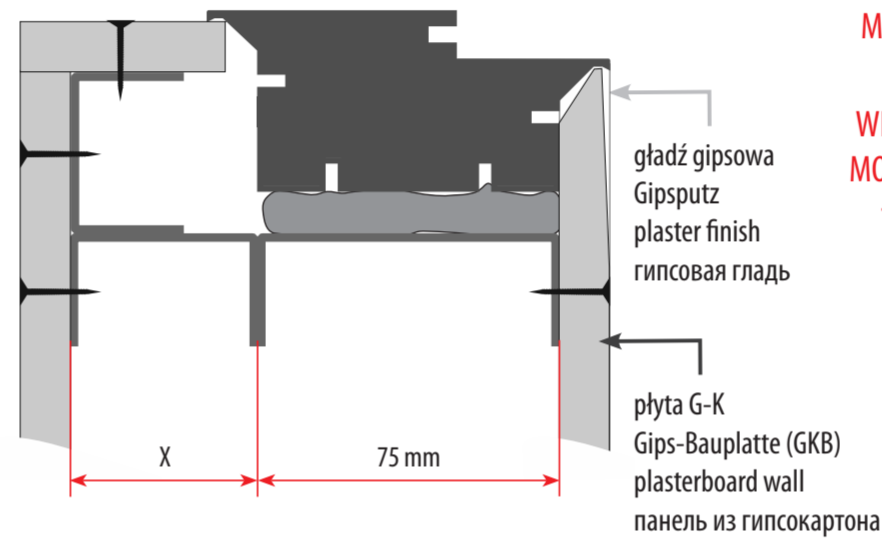
GRUBOŚĆ ŚCIANY:
100 mm
Mauerstärke:
100 mm
WIDTH OF THE WALL:
100 mm
ТОЛЩИНА СТЕНЫ:
100 mm

INVERSO



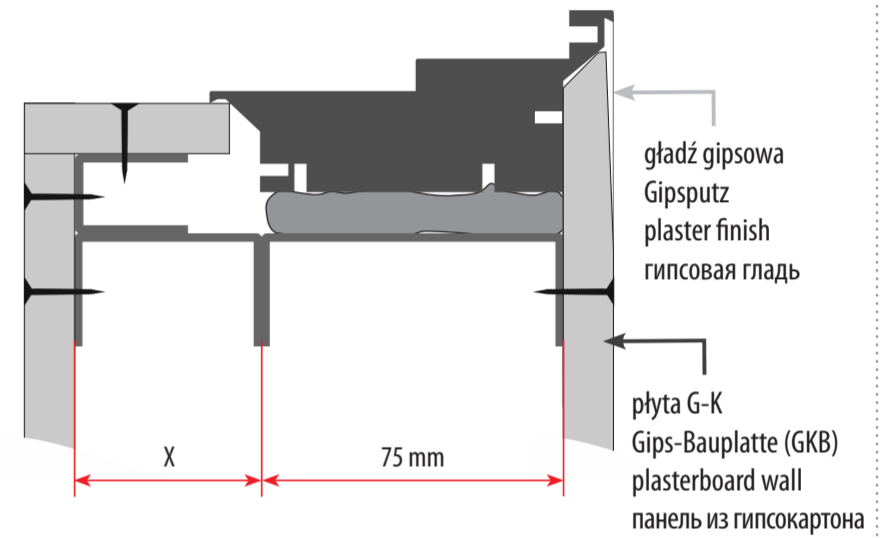
GRUBOŚĆ ŚCIANY
POWYŻEJ 100 mm
Mauerstärke größer
denn 100 mm
WIDTH OF THE WALL
MORE THAN 100 mm
ТОЛЩИНА СТЕНЫ
БОЛЕЕ 100 mm

STANDARD



GRUBOŚĆ ŚCIANY
POWYŻEJ 100 mm
Mauerstärke größer
denn 100 mm
WIDTH OF THE WALL
MORE THAN 100 mm
ТОЛЩИНА СТЕНЫ
БОЛЕЕ 100 mm

INVERSO



- PL** **Przed montażem skrzydła:**
6 A. Usunąć zaślepki z otworów na zawiasy.
6 B. Zamocować uszczelkę.
- D** **Vor der Türblattmontage:**
6 A. Entfernen Sie die Blenden von den Scharnierlöchern.
6 B. Befestigen Sie die Dichtung.
- GB** **Before assembly of the door leaf:**
6 A. Remove the plugs from the holes for hinges.
6 B. Fasten the seal.
- RUS** **Перед установкой створки:**
6 A. Вынуть заглушки из отверстий для петель.
6 B. Прикрепить прокладку.



- PL** W przypadku malowania ramy farbami ściennymi należy:
1) Zmatowić malowaną powierzchnię papierem ściernym o gradacji P240. **2)** Odpylić oraz odłuścić zmatowaną powierzchnię. **3)** Wykonać próbę przyczepności farby w najmniej widocznym miejscu.
- D** Beim Streichen des Rahmens mit Wandfarben:
1) Mattieren Sie die lackierte Oberfläche mit P240-Schleifpapier. **2)** Die verfilzte Oberfläche abstauben und entfetten. **3)** Führen Sie einen Lackhaftungstest an der am wenigsten sichtbaren Stelle durch.
- GB** In the case of painting the frame with wall paints:
1) Matt the painted surface with P240 sandpaper. **2)** Dust off and degrease the matted surface. **3)** Make a paint adhesion test in the least visible place.
- RUS** В случае покраски рамы красками для стен:
1) Матировать окрашенную поверхность наждачной бумагой P240. **2)** Посыпьте и обезжирьте матовую поверхность. **3)** Проведите тест на адгезию краски в наименее видимом месте.

